

KLARSTEIN NIETSTARK  
TEIN NIETSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIETSTARK  
TEIN NIETSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIETSTARK  
TEIN NIETSTARK KLAR  
KLARSTEIN NIETSTARK

## Arizona Jerky

Sušička ovocia

10033020



## Vážení zákazník,

gratulujeme Vám k zakúpeniu produktu.

Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Za škody spôsobené nedodržaním inštrukcií a pokynov neručíme.

---

## OBSAH

---

Technické údaje	3
Vyhĺasenie o zhode	3
Bezpečnostné pokyny	4
Popis zariadenia	7
Uvedenie do prevádzky	8
Zloženie	8
Kľúčové funkcie	8
Prevádzka	9
Skladovanie	11
Údržba a čistenie	12
Opatrenia pri likvidácii	12

---

## TECHNICKÉ ÚDAJE

---

Číslo produktu	10033020
Napájanie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výkon (Watt)	420-500 W

---

## VYHLÁSENIE O ZHODE

---

Výrobca:  
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Tento produkt je v súlade s nasledovnými európskymi smernicami:

2014/30/EU (EMV)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

---

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

- Pred použitím si pozorne prečítajte túto príručku a uschovajte ju pre budúce použitie.
- Pri používaní spotrebiča vždy dodržiavajte nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia.
  - Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca zariadenia. Môže to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom a / alebo zranenie.
  - Tento spotrebič je určený len pre domáce použitie vo vnútri a nie je vhodný na komerčné použitie. Nepoužívajte ho vonku.
  - Prístroj nesmie byť používaný deťmi do 8 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a znalostí, iba ak by boli pod dozorom alebo boli poučené a porozumeli rizikám. Mali by ste sa uistiť, že deti sa so zariadením nehrajú.
  - Zariadenie nie je určené na prevádzku cez externý časovač alebo oddelený systém diaľkového ovládania.
  - Zabráňte náhlým zmenám teploty, napr. pridávanie chladných potravín do vyhrievaného hrnca.
  - Pri varení vždy umiestnite nádobu na dodanú základňu. Nikdy neumiestňujte nádobu priamo na pracovnú dosku.
  - Pri používaní sušičky sa uistite, že je na rovnom, pevnom a stabilnom povrchu a ktorá počas používania môže vydržať hmotnosť spotrebiča.
  - Nepoužívajte zariadenie na horľavých povrchoch, ako je koberec alebo podobne.
  - Zariadenie používajte iba v dobre vetraných priestoroch. Neblokujte ventilačné otvory na prednej a zadnej strane zariadenia. Nechajte okolo zariadenia aspoň 30 cm priestoru, aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu.
  - Ak je zariadenie vybavené flexibilným káblom kratším ako 1,4 m (4 ½ stopy), prosím uvedomte si:
    - Krátke napájacie káble (alebo odnímateľný napájací kábel) by sa mali používať na zníženie rizika zamotania sa alebo potknutia sa o dlhší kábel.
    - Dlhšie odpojiteľné napájacie káble alebo predĺžovacie šnúry sú k dispozícii a môžu sa používať s dôslednou starostlivosťou.
  - Pri použití dlhšieho odpojiteľného napájacieho kábla alebo predĺžovacieho kábla:
    - označený menovitý elektrický výkon zväzku alebo predĺžovacieho kábla by mal byť aspoň taký veľký ako elektrický výkon zariadenia a
    - Kábel by mal byť umiestnený tak, aby nespadol pod pracovnú dosku alebo stolovú dosku, kde ho môžu deti potiahnuť alebo sa oň možno náhodne potknúť.
  - Ak je jednotka uzemnená, predĺžovací kábel by mal byť trojitý uzemňovací drôt.
  - Čistenie a údržbu smú vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Prístroj a jeho kábel uchovávajú mimo dosah detí do 8 rokov, pretože nemôžu posúdiť nebezpečenstvo nesprávnej manipulácie s elektrickými zariadeniami.
  - Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru, najmä ak ho používajú deti alebo v ich blízkosti.
  - Toto zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných zariadeniach, ako napríklad ::
    - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách;
    - vidiecke domy;
    - v hoteloch, moteloch a ostatných ubytovaniach;

- Pred pripojením k napájacíemu zdroju skontrolujte, či sieťové napätie a napájanie zodpovedajú pokynom na typovom štítku.
- Pred čistením jednotky a počas jej opravy skontrolujte, či je prístroj vypnutý a odpojte napájací kábel, keď ho nepoužívate. Pred vloženíím alebo vybratím častí nechajte zariadenie vychladnúť.
- Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a udržujte kábel aj prístroj v dostatočnej vzdialenosti od horúcich predmetov a otvoreného ohňa, pretože inak sa plastový materiál môže roztaviť a môže spôsobiť požiar.
- Napájací kábel nesmie byť poškodený žiadnym ťažkým alebo ostrým predmetom, inak môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a napájací kábel kvôli poškodeniu.
- Nepoužívajte prístroj v prípade, že zástrčka alebo kábel sú akýmkoľvek spôsobom poškodené, nastala ich porucha, došlo k pádu alebo inému poškodeniu. Ak sú napájací kábel alebo prístroj poškodené, musia byť skontrolované výrobcom, jeho servisným technikom alebo inou kvalifikovanou osobou aby sa predišlo možným nebezpečenstvám.
- Opravy smú vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári.
- Žiadna časť výrobku nie je vhodná do umývačky riadu, pokiaľ nie je uvedené inak.
- Pred vloženíím alebo vybratím zástrčky vždy vypnite zariadenie. Neťahajte kábel, ale uchopte zástrčku.
- Nepoužívajte prístroj s predlžovacím káblom, pokiaľ tento kábel nebol skontrolovaný a otestovaný kvalifikovaným technikom alebo servisným technikom.
- Nikdy nepoužívajte neodporúčané príslušenstvo.
- Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami. Udržujte ruky, vlasy, oblečenie, špachtle a iné náradie mimo pohyblivých častí, aby sa znížilo riziko zranenia a / alebo poškodenia stroja.
- Nepokúšajte sa nasmerovať motor na iné osoby alebo horľavé látky.

Neumiestňujte zariadenie alebo časti zariadenia do blízkosti horúcich plynov alebo elektrických sporákov, v ohrievaných rúrach alebo na varných doskách. Uistite sa, že napájací kábel nevisí nad pracovným povrchom ani sa nedotýka horúcich plôch.

- Neumiestňujte zariadenie do blízkosti ohrievača a vyhýbajte sa kontaktu zástrčky s ohrievačom, pretože inak môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom



**VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, neponárajte výrobok, flexibilný kábel alebo zástrčku do vody alebo iných kvapalín a udržiavajte ho mimo dosahu dažďa a vlhkosti..

- Nepoužívajte výrobok v blízkosti vane, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu alebo iné kvapaliny, alebo keď stojíte vo vlhkých alebo mokrych povrchoch. Prístroj neuschovávajte vo vlhkom prostredí.
- Zariadenie udržiavajte mimo dosahu vysokých teplôt, žiarenia a vlhkosti.
- Nepoužívajte zariadenie s mokrymi rukami.
- Vypnite napájanie vo vlhkom prostredí.
- Ak zariadenie spadne do vody, vypnite prístroj a okamžite odpojte sieťovú zástrčku. Nedotýkajte sa vody, aby ste ho vytiahli!
- Je dôležité poznamenať, že zariadenie musí byť pred opätovným použitím skontrolované kvalifikovaným technikom..



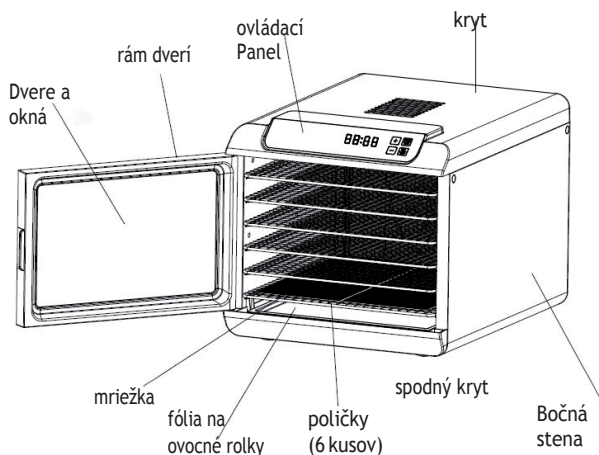
**UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo prehriatia!**

Prístroj nepoužívajte viac ako 20 hodín naraz.

Po 20 hodinách stlačte tlačidlo "START / STOP", potom odpojte zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť najmenej 2 hodiny pred uvedením zariadenia do prevádzky.

- Prístroj nepoužívajte v blízkosti nádob na plyn.
- Nesprávna obsluha a manipulácia môže spôsobiť poruchu zariadenia a zranenie užívateľa.
- Teplota prístupného povrchu môže byť **VYSOKÁ**, keď je zariadenie v prevádzke, uchopte len rukoväť a dotýkajte sa len spínačov, aby ste sa nespálili.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako je určené použitie.
- Ak tento prístroj odovzdáte tretím osobám, tento návod na použitie musí byť tiež priložený.
- Nedodržanie všetkých uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenie. Upozornenia, a pokyny popísané v tejto príručke nemusia pokrývať všetky možné situácie, ktoré môžu vzniknúť počas používania výrobku..

## POPIS ZARIADENIA



### Charakteristiky sušičky

- Tento prístroj má automatický ventilátor, ktorý cirkuluje teplý vzduch a vytvára rovnomerne vysušujúci interiér!

Sušenie potravín sú populárnym občerstvením, pretože si zachovávajú takmer všetky výživové a chuťové vlastnosti. Dokonalý spôsob, ako skladovať ovocie, občerstvenie, zeleninu, chlieb, kvety a ďalšie.

- Má 6 podnosov, každý meria 33 x 30,5 cm a nedokáže udržať viac ako 0,5 kg jedla.
- Ak chcete vysušiť hrubšie kusy, môžete odstrániť jeden podnos, aby ste zväčšili vzdialenosť medzi dvoma podnosmi
- Podnosy sa ľahko čistia.
- Fólia môže zachytiť ľubovoľné zvyšky, ktoré spadli počas sušenia.
- Zatvorte priehľadné dverka. Jedlo sa suší efektívnejšie.
- Prostredníctvom priehľadných dverí môžete sledovať stupeň dehydratácie potravín počas sušenia.

### Mriežka (voliteľné príslušenstvo)

Pre menšie potraviny ako byliny a bobule a lepkavé predmety ako banány a paradajky.

### Nelepivá fólia

Použite na výrobu delikátnych ovocných roliek. Ak sa nepoužíva ako hárok na výrobu ovocných roliek, uložte ju do spodnej časti spotrebiča ako zásobník na zvyšky.

---

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

---

- Odstráňte obal z produktu. Vložte obal do krabice a uložte ho alebo ho zodpovedne zlikvidujte.

### Čistenie

- Pred prvým použitím zariadenia utrite všetky časti zariadenia. Vyčistite 6 podnosov, dvierka a odkvapkávaciu misku mierne navlhčenou handričkou. V prípade potreby použite čistiace prostriedky. Neponárajte hlavný motor do vody alebo iných kvapalín!
- Po čistení spotrebič musí byť v prevádzke počas 30 minút bez toho, aby bol počas tejto doby použitý na sušenie potravín. Dym a zápach počas tohto procesu sú normálne. Zabezpečte dostatočné vetranie. Neskôr vypláchnite podnosy vodou a vysušte všetky diely. Táto operácia je potrebná iba po prvýkrát, ale za žiadnych okolností nesmie byť hlavný motor vo vode alebo iných kvapalinách.
- Odpojte prístroj od elektrickej siete a pred čistením nechajte vychladnúť. Na odstránenie priľnutých potravín použite mäkkú kefku. Pred uložením prístroja vysušte všetky časti.
- Nečistite prístroj chemikáliami alebo abrazívmi, aby nedošlo k poškodeniu povrchu..

---

## ZLOŽENIE

---

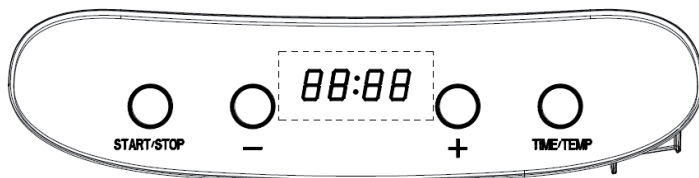
- Skontrolujte, či je prístroj na rovnej ploche.
- Vložte podnosy a pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky. Prístroj je teraz pripravený na použitie.

---

## KLÚČOVÉ FUNKCIE

---

Funkčné klávesy sú zobrazené nižšie:





---

## PREVÁDZKA

---

1 Umiestnite čisté potraviny na podnosy - Nepreťažujte podnosy ani neprekrývajte jedlo. Zatvorte závesné dvere.

2 Pripojte prístroj do zásuvky. Na začiatku zaznie zvukový signál a rozsvietia sa štyri indikátory. Na displeji LED sa zobrazí "00:00".

3 Nastavte teplotu

Stlačte tlačidlo "TIME / TEMP", na displeji LED sa zobrazí štandardné nastavenie "70 ° C".

Stlačením tlačidiel "+" alebo "-" zvolte požadovanú teplotu. Ak chcete rýchlo zmeniť teplotu, stlačte a podržte tlačidlá "+" alebo "-". Teplotu je možné nastaviť v rozsahu hodnôt 35-70 ° C.

4 Nastavte čas

Stlačte tlačidlo "TIME / TEMP" a začne blikať indikátor "10:00".

Stláčajte tlačidlá "+" alebo "-", kým sa nezobrazí požadovaný čas.

Ak podržíte tlačidlá "+" alebo "-", čas sa rýchlo zmení. Časovač je možné nastaviť medzi "00:30" a "19:30".

5 Po nastavení teploty a času najskôr stlačte tlačidlo "TIME / TEMP" a potom tlačidlo "START / STOP", prístroj začne pracovať. Najskôr začne pracovať motor a ventilátor, o 5 sekúnd neskôr vykurovacie teleso. Nastavený čas sa odpočítava a na displeji LED bliká symbol ":".

Poznámka: Pre tenké / malé kusy alebo pre malé množstvo potravín je potrebné nastaviť nízku teplotu. Pri sušení hrubých / veľkých potravín a veľkých množstiev, by sa mala nastaviť vysoká teplota.

Termostat môže byť tiež použitý na zníženie teploty, keď je jedlo na konci sušiacieho cyklu, čo uľahčuje kontrolu konečnej vlhkosti v jedle.

6 V pohotovostnom režime

Najprv stlačte tlačidlo "TIME / TEMP" a potom na tlačidlo "START / STOP" pre vstup do prednastaveného režimu a spustenie procesu sušenia (TIME: 10:00, TEMP: 70 ° C). V prípade potreby môžete tiež zmeniť čas sušenia a teplotu.

7 Zmena času počas sušenia

Keď LED displej zobrazí čas, stlačte priamo tlačidlo "+" alebo "-", aby ste zmenili nastavený čas..

#### 7 Zmena času počas sušenia

Keď LED displej zobrazí čas, stlačte priamo tlačidlo "+" alebo "-", aby ste zmenili nastavený čas.

#### 8 Skontrolujte a zmeňte teplotu počas sušenia

Najprv stlačte tlačidlo "TIME / TEMP", na displeji LED sa zobrazí nastavenie teploty.

Potom stlačte tlačidlo "+" alebo "-" na zmenu nastavenia. 5 sekúnd po dokončení zmeny, displej opäť zobrazí časový režim.

9 Počas sušenia stlačte tlačidlo "START / STOP". Všetky funkcie sú zastavené. LED displej už nič neukazuje.

#### 10 END:

Keď sa nastavený čas zníži na "0:00", prvý vykurovací prvok prestane fungovať.

Ventilátor pokračuje 10 sekúnd a zaznie 20 krát "pípnutie (1 raz / sekunda). LED displej zobrazí "Koniec", sušenie skončilo.

Poznámka: Ak nemáte čas na sušenie všetkých potravín v jednom dni, môžete ich tiež vysušiť ďalší deň. V tomto prípade by ste mali skladovať jedlo v krabičke / polyetylénovom vrecku a umiestniť ho do mrazničky.

11 Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky..

### Všeobecné informácie o zariadení

- Táto sušička obsahuje 6 podnosov a ochranu proti prehriatiu. Hlavný motor sa skladá z vykurovacích prvkov, motora, ventilátora a termostatu.
- Vetracie otvory umožňujú cirkuláciu vzduchu.
- Vstavaný ventilátor na cirkuláciu vzduchu vytvára konvekciu horúceho vzduchu a dodáva rovnomerné teplo, ktoré rovnomerne zasahuje všetky podnosy a odstraňuje vlhkosť.
- V závislosti od vlhkosti v samotnej potravine a vlhkosti prostredia sa môže doba sušenia líšiť. Použite prístroj v bezprašnej, dobre vetranej, teplej a suchej miestnosti. Dobrá ventilácia je tiež dôležitá.
- Ovocie a zelenina sušené v sušičke sa líšia od výrobkov predávaných v obchodoch s potravinami a supermarketmi. To preto, že váš prístroj nepoužíva žiadne konzervačné látky, žiadne umelé farby a len prírodné zložky.
- Záznamy o vlhkosti, hmotnosti výrobkov pred a po sušení, vám pomôžu zlepšiť vaše sušiace techniky do budúcnosti..

### **Tipy na sušenie**

Čas sušenia ovocia závisí od nasledujúcich faktorov:

- hrúbka kusov alebo plátkov
- Počet podnosov sušených potravín
- Množstvo potravín, ktoré sa majú sušiť
- Vlhkosť potravín alebo vlhkosť vo vašom prostredí
- Vaše preferencie pre akýkoľvek druh sušeného ovocia

### **Odporúčania pre sušenie jedla**

- Skontrolujte jedlo každú hodinu.
- Označte potraviny s dátumom, obsahom a hmotnosťou pred sušením. Bude tiež užitočné zaznamenať čas schnutia pre neskoršie použitie.
- Predspracované potraviny sa najlepšie sušia.
- Správne skladovanie potravín po sušení tiež pomáha udržiavať potraviny kvalitné a chrániť živiny.

---

## **SKLADOVANIE**

---

- Po ochladení jedlo uskladnite.
- Potraviny je možné skladovať na chladnom, suchom a tmavom mieste.
- Odstráňte všetok vzduch z krabičky a tesne ju uzavrite.
- Optimálna teplota skladovania je 15 ° C alebo nižšia.
- Nikdy neskladujte potraviny priamo v kovovej nádobe.
- Vyhnite sa krabičkám, ktoré "sú priepustné" alebo majú slabý uzáver.
- V týždňoch po sušení skontrolujte obsah sušených potravín a ich vlhkosť. Ak sú vlhké, mali by ste obsah sušiť dlhšie, aby ste predišli ich pokazeniu.
- Pre optimálnu kvalitu neuchovávajte sušené ovocie, zeleninu, byliny, orechy a chlieb v chladničke alebo mrazničke dlhšie ako 1 rok.
- Sušené mäso, hydina a ryby by nemali byť uchovávané v chladničke dlhšie ako 3 mesiace alebo v mrazničke po dobu 1 roka..

---

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

---

- Po použití odpojte napájací kábel a pred čistením nechajte prístroj vychladnúť.
- Na odstránenie potravín prilepených na podnosy použite mäkkú kefu.
- Pred uložením prístroja vysušte všetky časti suchou handričkou.
- Očistite povrch krytu vlhkou handričkou.
- Odstráňte zbytok marinády pomocou papierových utierok.
- Nečistite prístroj tvrdými chemikáliami alebo abrazívami, aby nedošlo k poškodeniu povrchu

---

## POKYNY K LIKVIDÁCIÍ

---



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.

